

bwa™ CONTROLE SU BAÑERA (TINA)  
En cualquier momento En cualquier  
lugar En cualquier sitio



Aplicación bwa guía para el usuario

CONTROLE SU SPA

En Su Patio Trasero • En Su Hogar • En Su Oficina • En cualquier Punto De Acceso Wi-Fi • En Cualquier Red De Datos 3G/4G

# TABLA DE CONTENIDOS

1. Controle Su Bañera Caliente Desde Su Teléfono Inteligente .....	3
2. Utilizando la Aplicación bwa™ App .....	4
3. Pantalla Principal de la Aplicación .....	5
4. El Menú de los Controles .....	9
5. El Menú de Configuración .....	12
6. El Menú del Ciclo de Filtro .....	13
7. Menú de Ajuste de la Hora del Día .....	15
8. Menú de Configuración Avanzados .....	16
9. Menu de Información .....	17
10. Información del Regulador .....	18-21

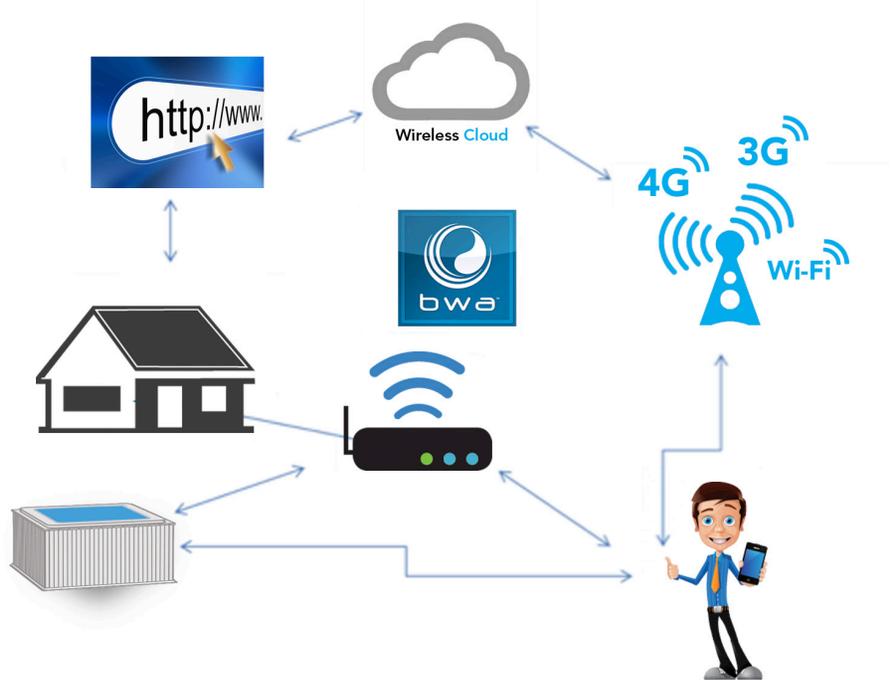
Su solución de fuente única.

Reservamos el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso.

## Controle su bañera caliente desde su teléfono inteligente

La Aplicación Mundial Balboa Worldwide App (bwa™), es una aplicación para su dispositivo inteligente (Android™ or iPhone®) que le permite tener acceso a su bañera caliente a través de una conexión directa en cualquier parte cercana a la localidad de su bañera, en cualquier parte de su casa que se pueda conectar a la red de WiFi, o en cualquier lugar del Mundo que tenga una conexión de internet para su dispositivo inteligente a través de puntos de acceso 3G, 4G o WiFi.

Con la aplicación bwa app, usted puede asegurarse que su bañera caliente estará lista cuando usted desee tomar un baño. En lugar de ir afuera y presionar los botones en el panel superior, la aplicación le permite encender su bañera y cambiar la configuración desde su teléfono inteligente o su tableta. La aplicación le proporciona control completo del sistema de comunicación para que usted pueda ajustar la temperatura, encender y apagar motores y hasta fijar ciclos de filtración.



**Usted puede tener acceso a su bañera desde la comodidad de su hogar, su oficina antes de salir del trabajo, o en su camino de regreso de su escapada de vacaciones.**

**Usted puede fijar su propio ambiente y configuración personal, para que su bañera este lista como a usted le gusta a su llegada**

\* Consulte con su proveedor acerca de cargos de internet ya que la bwa app transmite datos hacia y desde un servidor y dependiendo de su plan usted puede experimentar cargos adicionales por datos al mes.

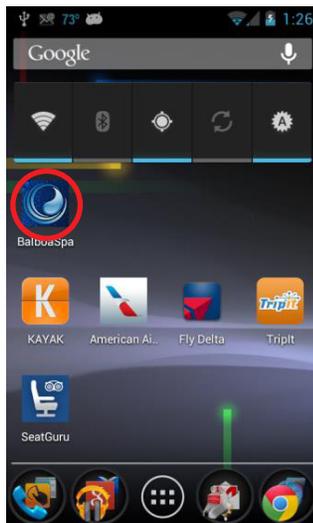
## Uso de la aplicación bwa App

Ahora que a descargado la aplicación bwa app desde las tiendas Google® Play o iTunes® y esta conectado a su bañera, usted esta listo para comenzar a utilizar la aplicación para controlarla.

Usar la aplicación bwa app es como estar al lado de su bañera presionando los botones en el panel del lado superior. Eso es exactamente lo que usted estará hacienda con la aplicación bwa app.

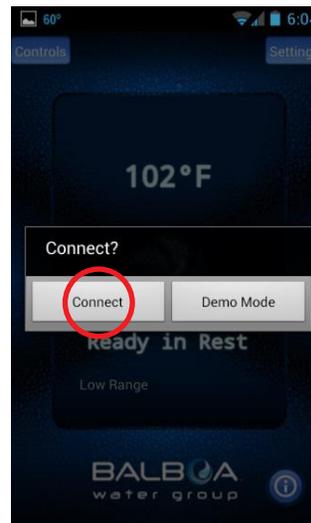
Encienda sus motores, fije la temperatura del agua, fije la iluminación ambiental, todo desde la comodidad de su dispositivo inteligente para que rodo este como usted lo desee cuando usted este listo para relajarse y disfrutar de su bañera

**Comience la aplicación bwa app y siga las instrucciones en su pantalla. (Su pantalla puede ser diferente.)**



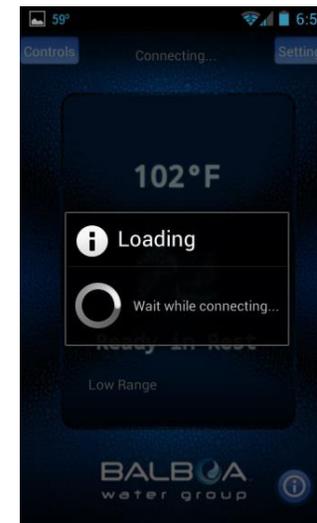
(En este ejemplo nosotros utilizaremos un dispositivo Android™. Dispositivos iOS® son similares.)

CONÉCTESE A LA BAÑERA



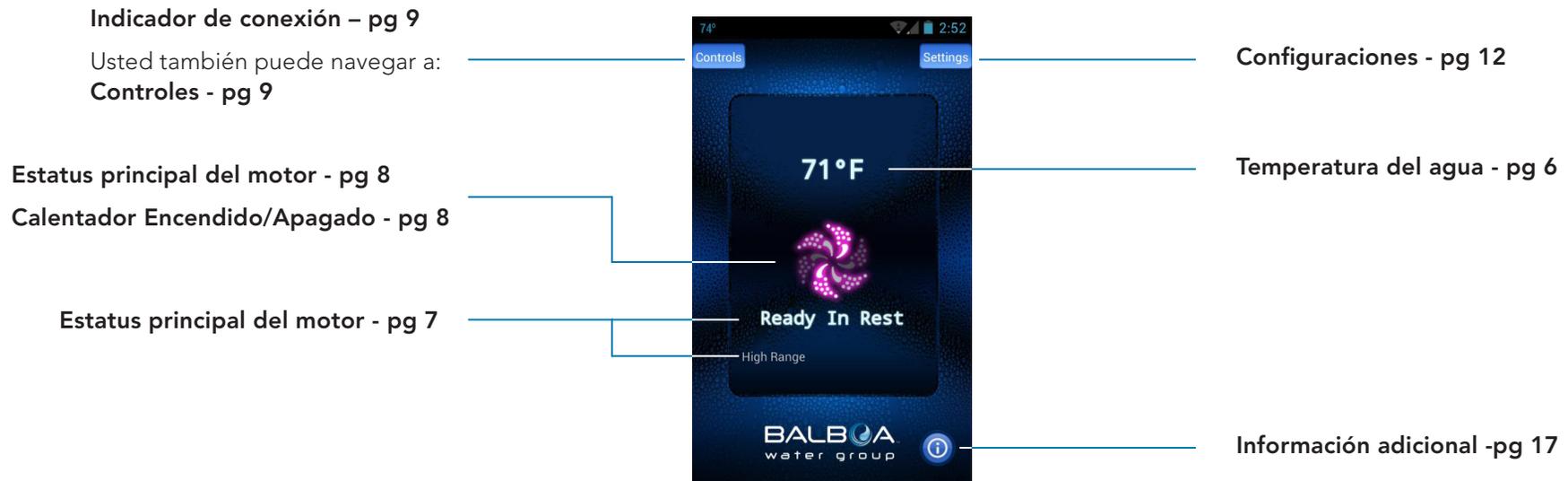
Presione el botón que indica Conectar.

ESPERE HASTA QUE USTED ESTE CONECTADO



(El tiempo de conexión puede variar dependiendo como esta obteniendo acceso a la bañera – ejemplo, a través de su red domestica o desde su Nube de internet.)

# Pantalla Principal de la Aplicación

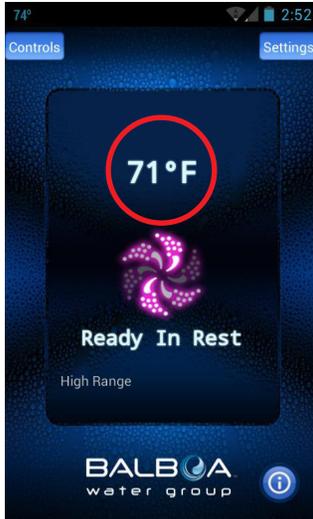


Usted ahora está conectado a su bañera caliente y puede controlar todas las funciones de su bañera caliente a través de la aplicación bwa app.

Consulte a las siguientes páginas para más detalles.

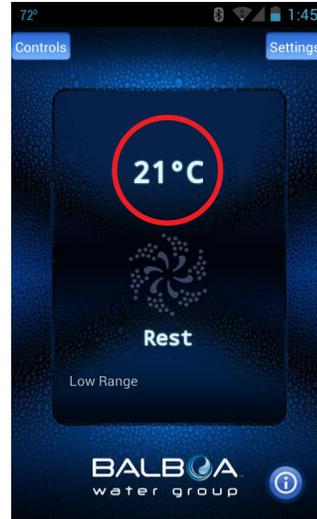
# Pantalla Principal de la Aplicación

TEMPERATURA DEL AGUA



La temperatura del agua se puede ver.

LA TEMPERATURA DEL AGUA SE PUEDE VER ARREGLAR PARA MOSTRAR F° O C°



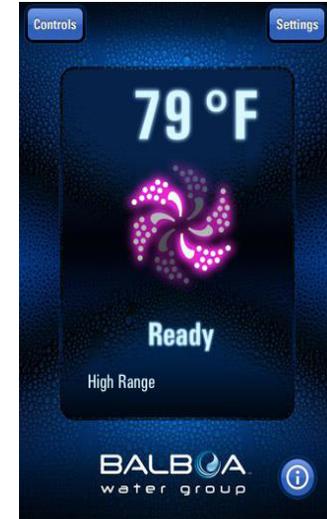
Usted puede cambiar el valor determinado a F° o C° en la pantalla de configuraciones

EN OCASIÓN USTED, USTED PUEDE VER UN --- EN LA PANTALLA



Esto es normal si los motores no han sido encendidos en un tiempo – la temperatura del agua es desconocida.

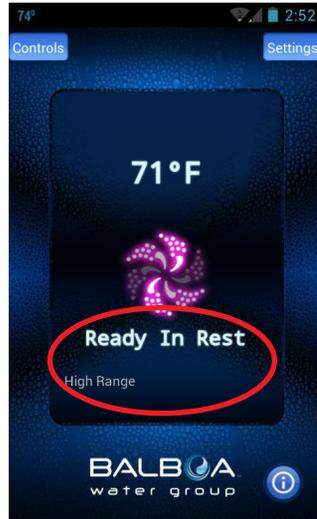
ENCIENDA CUALQUIER MOTOR U DÉJELO FUNCIONAR



El Sistema le mostrara la temperatura en al rededor de un minuto

## Pantalla Principal de la Aplicación

### MENSAJES DE INFORMACION



En esta área usted vera diferentes mensajes aparecer. Serán los mismos que aquellos en el panel lateral superior. Usted vera el estatus, Modo de Operación, Recordatorio y otros.

### Algunos mensajes mas comunes:

**Listo** – La bañera circulara agua cada 1/2 hora para mantener la temperatura del agua constante y el calentador corre como se valla necesitando.

**En Reposo** – El calentador solamente corre durante los ciclos del filtro.

**Listo en Reposo** – Si la bañera esta en reposo y el botón de los Jets esta presionado, se asume que la bañera esta en uso y encenderá el calentón hasta la temperatura establecida.

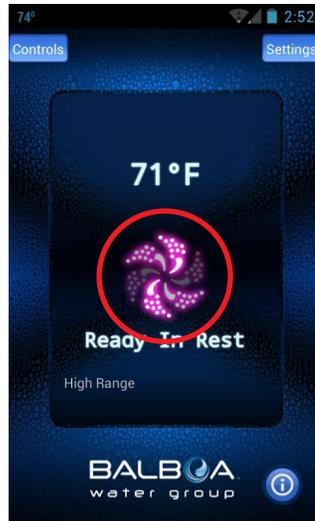
**Alto Alcance** – Su Bañera esta establecida en un alto alcance y la temperatura se puede ajustar entre 80°F y 104°F.

**Bajo Alcance** – La temperatura se puede ajustar entre 50°F (10°C) y 99°F (37.2°C). (Se utiliza para ahorrar energía.)

Revise el manual para el usuario de su bañera para otros mensajes.

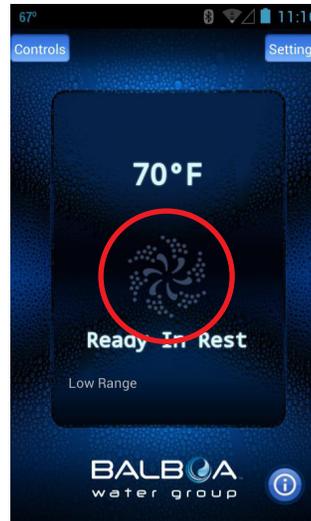
# Pantalla Principal de la Aplicación

EL MOTOR PRINCIPAL Y EL ESTATUS DEL CALENTADOR



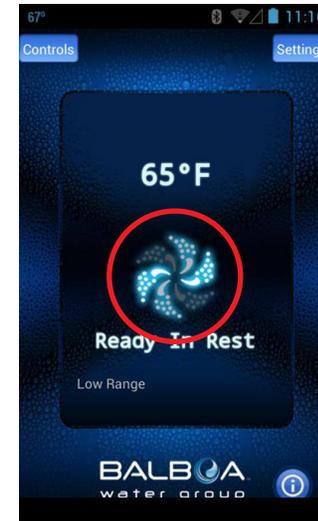
El motor principal esta encendido y el calentador esta encendido. El icono es rojo/rosado y se mueve.

EL MOTOR PRINCIPAL Y TODOS LOS OTROS MOTORES ESTÁN APAGADOS



El icono esta oscuro y no se mueve.

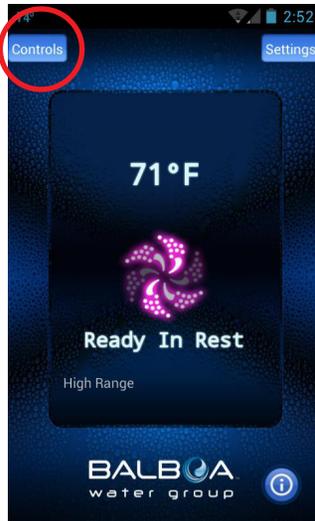
EL MOTOR PRINCIPAL NO ESTA CALENTANDO



El icono es azul/aqua y no se mueve.

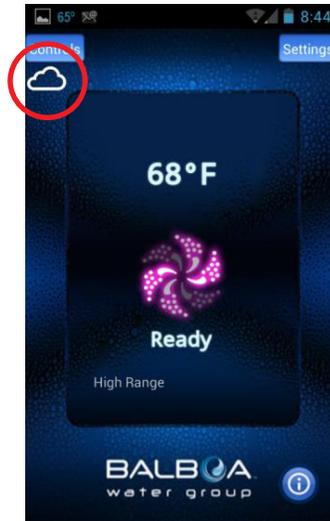
# El Menú de los controles

## INDICADOR DE CONEXIÓN



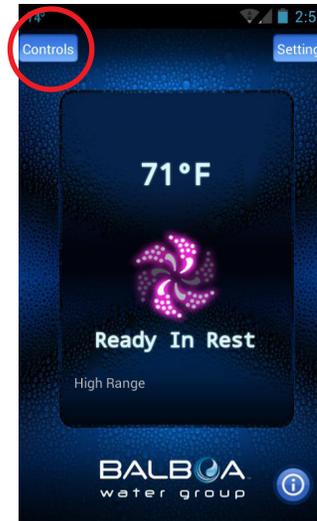
Cuando usted este en su hogar usando su WiFi local conectado a su bañera o con una conexión directa su pantalla se vera así.

## CONEXIONES REMOTAS



Si usted esta utilizando un punto de acceso WiFi o una red de datos de teléfono celular (3G/4G) para conectar su bañera vía internet usted vera un icono de nube para hacerle saber que usted esta conectado remotamente.

## CONTROLES



Para encender sus motores, luces y otro equipo presione el Botón de Controles.

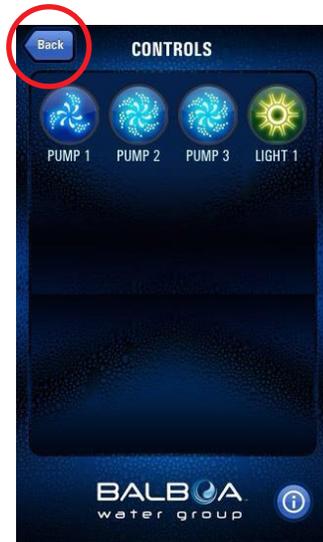
## PANTALLA DE CONTROLES – ANDROID™



En Android™, utiliza el botón de retorno/atrás ← para regresar a la pantalla principal de la aplicación.

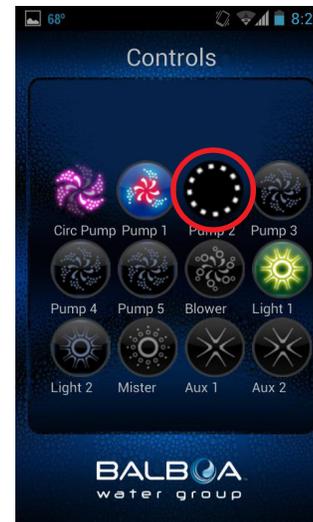
## El Menú De Controles Continua

EL EQUIPO PARA SU TINA APARECERÁ AUTOMÁTICAMENTE EN LA PANTALLA DE CONTROL



En dispositivos iOS, usted verá un Botón para Regresar que usted Utilizara para navegar entre pantallas.

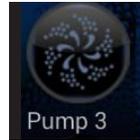
USTED PUEDE ENCENDER/APAGAR SU DISPOSITIVO PRESIONANDO LOS BOTONES DEL EQUIPO QUE USTED QUIERA CONTROLAR



Dependiendo su conexión (local o nube) y la cobertura/velocidad de datos, el tiempo de respuesta para el reconocimiento de un dispositivo pueden variar. Usted sabrá que la aplicación esta esperando por los pequeños puntos que giran.

# El Menú De Controles Continua

COMO USTED PRESIONE LOS BOTONES, LOS ICONOS PUEDEN CAMBIAR COLORES, CAMBIAR DIBUJOS/FOTOS ETC. COMO UN INDICADOR DE QUE EL EQUIPO ESTE ENCENDIDO/APAGADO, ALTAS/BAJAS VELOCIDADES, CALENTANDO ETC.



Dispositivo apagado



Motor & Calentador Encendido



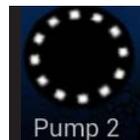
Luz Encendida



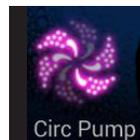
Motor en velocidad baja



Motor en velocidad alta



Dispositivo esperando estatus



Motor Circ encendido (si esta equipado.)

# Menú de Configuración

## CONFIGURACIONES – DISPOSITIVO ANDROID™



La pantalla de configuraciones le permite seleccionar la temperatura de su spa, y cambiar la temperatura de F° a C°, elegir el tiempo del día, ciclos de filtración y mas.

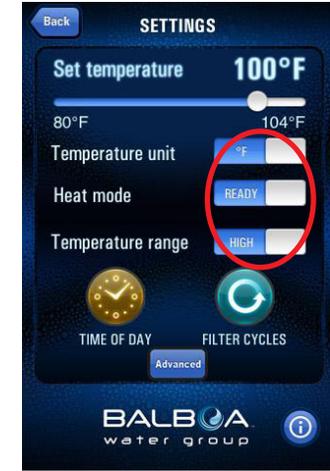


Presione los botones para cambiar la temperatura de F° a C°, modo de calefacción – Listo y Descansar y el Rango de Temperatura – Alta & Baja.

## CONFIGURACIONES – DISPOSITIVOS IOS®



Deslice la barra para establecer la temperatura a la que usted desee que el agua se caliente. La temperatura establecida se ajustara de acuerdo usted nueva el control deslizante.



Deslice los botones para cambiar la temperatura entre F° y C°, modo de calefacción – Listo y Descansar y el Rango de Temperatura – Alta & Baja.

# Menú del Ciclo de Filtro

## CICLO DE FILTRO



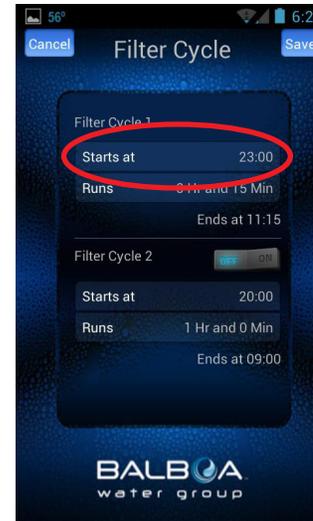
Para fijar los ciclos de filtración en su bañera, presione el botón de Ciclo de Filtración.

## USTED PUEDE TENER 1 O 2 CICLOS DE FILTRACIÓN



Presioné (Android™) o Deslice (iOS®) el botón para encender / apagar el Ciclo de Filtración.

## ESTABLECER LA HORA DE INICIO



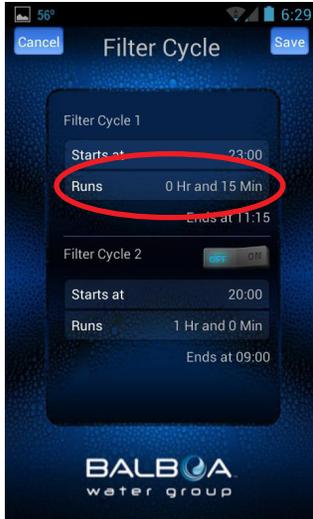
## UTILIZE LA RUEDA DE TIEMPO DE SU DISPOSITIVO PARA AJUSTAR EL TIEMPO



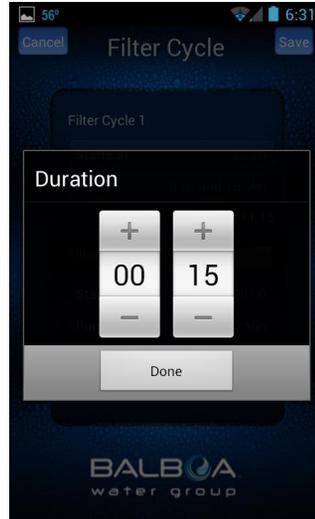
Presione listo cuando termine.

# EL MENU DE CICLO DE FILTRO

ESTABLECER LA DURACION

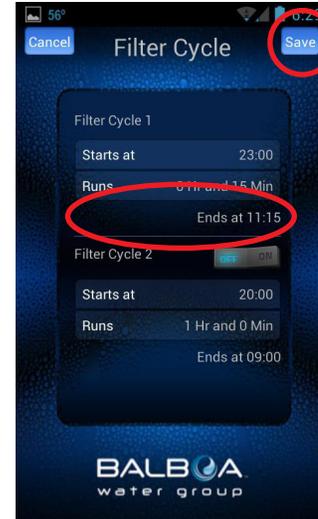


UTILIZE LA RUEDA DE TIEMPO DE SU DISPOSITIVO PARA AJUSTAR EL TIEMPO



Presione listo cuando termine.

EL SISTEMA AUTOMATICAMENTE CALCULARA EL TIEMPO DE FIN



Esto es normal si los motores no se han encendido por un tiempo – ya que la temperatura del agua es desconocida.

Siga el mismo proceso si usted esta ajustando el Ciclo de Filtración 2.

Utilice el botón de atrás/ ↩ regresar (Android™) o el botón de Regresar (iOS®) o regrese a la pantalla principal de la aplicación.

# Menú de Ajuste De la Hora del Día

## HORA DEL DÍA



Para ajustar la hora del día en su tina, presioné el botón Hora del Día.

## USTED PUEDE AJUSTAR A HORIO DE 12 O 24 HORAS



Presioné (Android™) o Deslice (iOS®) el boton para cambiar a su configuración preferida.



Usted puede actualizar el tiempo de la tina utilizando el tiempo de dispositivo o ajustarlo manualmente.



Si usted decide actualizar el tiempo manualmente, utilicé la rueda de tiempo de su dispositivo.

Presioné listo cuando termine.

## Menú de Ajustes Avanzados

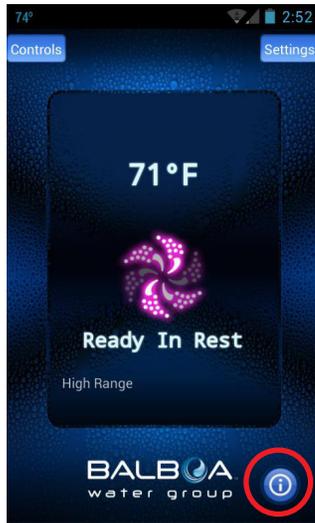


El botón de avanzado será utilizado entre la configuración de redes de conexión local / hogar

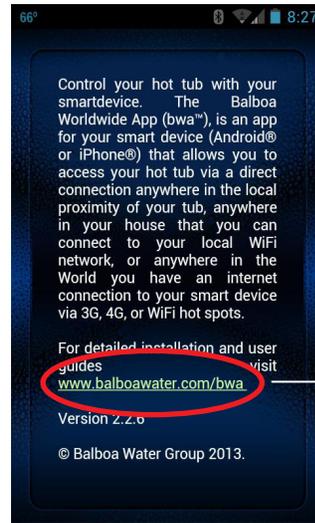
Por lo general esto es una operación única y no se debe de cambiar después de exitosamente configurar la bañera.

Para mas información, revise la guía para configuración de Wi-Fi.

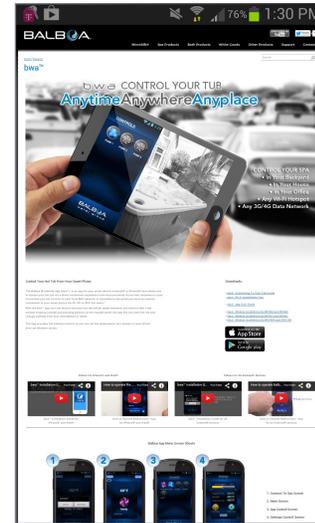
# Menu de Información



Presioné el botón I para información adicional acerca de la aplicación, links para esta y otras guía de internet, videos, avisos de copyright y otros detalles pertinentes.



Presioné los links para abrir otras paginas web en su navegador.



El link le llevara a <http://www.balboawatergroup.com/bwa> para información adicional acerca de bwa™.



Si le gustaría ver videos tutoriales en línea de Balboa en youtube haga clic en el siguiente enlace. <http://bit.ly/14dlsTQ>



**ESTO COMPLETA LA GUIA DE USUARIO DE LA APLICACIÓN. ¡DISFRUTE SU BAÑERA!**

## bwa™ Wi-Fi Soporte de Modulo Anterior

La versión de la aplicación iOS® es compatible con módulos de Wi-Fi anteriores y seguirá operando como lo ha hecho.

Módulos anteriores de Wi-Fi solo apoyan conexiones directas y no pueden ser conectadas a una red de su hogar. Solo funcionan en la proximidad local de su spa de su patio trasero.

La aplicación Android™ no es compatible con módulos anteriores ya que no apoya conexiones adhoc.

### Requerimientos del Sistema

El Modulo bwa™ Wi-Fi apoya todos los sistemas BP.

<http://www.balboawatergroup.com/bwa>

## Avisos de Marcas y Patentes

El iPhone®, iOS®, iPod® táctil y iPad® son marcas registradas de Apple Inc.

El iPhone®, iOS®, iPod® táctil y iPad® son marcas registradas por Apple Inc., en los Estados Unidos y otros países.

Android es una marca de Google Inc.

bwa™, BALBOA WATER GROUP y el Logo Estilizado de Balboa son marcas registradas o aplicaciones solicitadas para el Patente de los Estados Unidos y la Oficina de Marcas. Todos los derechos están reservados. Todos los demás nombres de servicios o productos son propiedad de sus respectivos dueños.

Los Productos están cubiertos bajo uno o mas de los siguientes patentes de los Estados: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6282370, 6590188, 7030343, 7, 417, 834 B2 & Canadian Pat 2342614 mas otros. Otros patentes extranjeros o domésticos han sido solicitados y están pendientes.

## Información de Regulaciones y Conformidad

### Estados Unidos

Contiene FCC ID: W7OMRF24WG0MAMB

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC.

La operación esta sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida , incluyendo interferencia que pueda causar funcionamiento indeseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los limites para un dispositivo digital de Clase B, según la parte 15 de las Reglas del FCC. Estos limites son diseñados para proveer protección razonable contra interferencia que sea perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no es instalado y utilizado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencia que perjudique las comunicaciones radiales. Sin embargo, no hay garantía que no se produzca interferencia en cualquier otra situación en particular.

Si este equipo causa interferencia que perjudique a la recepción de un radio televisión, que se puede determinar prendiendo y apagando el equipo, se le recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia con una de las siguientes medidas

- Reorientar o reubique la antena recibidora.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un enchufe eléctrico en un circuito diferente al que el receptor esta conectado.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico de televisión/ radio para asistencia.

Para satisfacer los requerimientos de exposición del FCC RF para los Dispositivos mobil y Dispositivos de transmisión de una estación base, una separación de 20 cm de distancia o mas se debe de mantener entre la antena del dispositivo y las personas durante el funcionamiento.

Para garantizar el cumplimiento, el funcionamiento a una distancia mas corta que esta no es recomendada. La antena(s) utilizadas por este transmisor no debe ser colocada u operarse en conjunto con otra antena o transmisor.

### Canada

Contiene IC: 7693A-24WG0MAMB

Este dispositivo cumple con los estándares de la Industry Canada license-exempt RSS. La operación esta sujeta a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe

## Regulatory Compliance Information

aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar el funcionamiento indeseado de este dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Europa

El módulo MRF24WB0MA/MB está conforme a los estándares de emisión siguientes.

Normas de prueba ETSI EN 300 328 V1.7.1 (2006-010)

- Potencia de Transmisión Máxima
- Densidad Espectral Máxima EIRP
- Rango de Frecuencia
- Emisiones Espuras de Transmisión
- Emisiones Espuras del Receptor

Los módulos son totalmente compatibles con:

- Emisiones Radiadas EN 55022

- Descargas electrostáticas EN 61000-4-2
- Inmunidad Radiada EN 61000-4-3
- EN 60950-1
- CE-Mark
- RoHS

Este producto tiene que ser desechado separado de acuerdo con la legislación local de eliminación de desechos en vigor.

### Especificaciones

Calificaciones Ambientales:

Humedad: Hasta 85% sin condensación.

Temperatura para operar: -20°C (-4°F) a +60°C (140°F)

Temperatura de almacenamiento: -30°C (-22°F) a + 85°C (185 °F)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa

Operating temp.: -20°C (-4°F) to +60°C (140°F)

Storage temp.: -30°C (-22°F) to + 85°C (185 °F)



**UL**  
COMPLIANT  
Class 2 low-voltage Interface Module,  
Model bwa, File E90059.

## Asesoría de Propiedad Intelectual

Toda la propiedad intelectual, como se define a continuación, propiedad de o lo que de otra manera es propiedad de Balboa Water Group o sus respectivos proveedores que relacionados con Balboa Water Group BP Spa Control Systems, incluyendo pero no limitado a, accesorios, partes, o el programa relacionado a el "System", es propiedad de Balboa Water Group y esta protegido bajo las leyes federales, las leyes estatales, y las disposiciones de tratados internacionales. La propiedad intelectual incluye, pero no es limitada a, invenciones (que puedan o no patentarse), patentes, secretos de comerciales, los derechos de autor, programas, programas de computadora, y documentación relacionada al igual que otras obras de autoría. Usted no puede violar o infringir o de alguna forma violar los derechos garantizados por la Propiedad Intelectual. Por otra parte, usted esta de acuerdo que usted no lo hará (y no tratara de) modificar, preparar trabajos que deriven de, ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, o de lo contrario intentar crear un código fuente derivado del programa. No titularidad o propiedad sobre la Propiedad Intelectual se transfiere a usted. Todos los derechos aplicables a la Propiedad Intelectual permanecerán con Balboa Water Group y sus proveedores.

# Balboa

Water Group World-Wide (BalboaWater Group a Nivel Mundial)

BALBOA WATER GROUP  
[www.balboawater.com](http://www.balboawater.com)

Oficina Central, Tustin, California  
Fabricación de Electrónicos  
1382 Bell Avenue  
Tustin, California 92780  
P 714.384.0384  
F 714.384.0385

Valencia, California  
Fabricación de Spa con Hidromasaje y Baños  
28545 Livingston Avenue  
Valencia, California 91355  
P 714.384.0384  
F 714.384.0385

Melbourne, Australia  
División de Ventas De Australia  
P 1.800 137 879  
F 1.800 0703 233

Varde, Denmark  
División de Ventas Europeas  
Roustvej 50  
DK-6800 Varde, Denmark  
P +45.75.22.46.88  
F +45.75.22.52.45

